

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 55 (1937)

**Heft:** 40

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Donnerstag, 18. Februar  
1937

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Jeudi, 18 février  
1937

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LV<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

### Monatsbeilage

Die Volkswirtschaft

### Supplément mensuel

La Vie économique

### Supplemento mensile

La Vita economica

N° 40

**Redaktion und Administration:**  
Eflingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreise: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Eflingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.600  
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 40

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registro du commerce. — Registro di commercio.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren im Januar 1937. — Importation et exportation de marchandises importantes en janvier 1937.  
Italien: Zölle (Stiekstoffdünger).  
Venezuela: Zölle.

Studie über den Irak. — Etude sur l'Irak.  
Schweizerische Buchausstellung in Litauen.  
Schweiz Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Anfrage — Sommations

Die auf den Namen des Johann Schachtler, Ziegeleibesitzer, in Burgdorf, lautende Aktie Nr. 216 à nom. Fr. 500, ohne Couponsbogen der Hinterarni-Alp-Gesellschaft, wird vermisst. Der allfällige Inhaber dieser Aktie wird aufgefordert, dieselbe innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzuweisen, ansonst sie als kraftlos erklärt wird. (W 57\*)

Schloss Aarwangen, den 13. Februar 1937.

Der Gerichtspräsident:  
Keller.

Der unbekannte Inhaber der Mäntel zu Aktien der Schweizerischen Nationalbank Nrn. 92551/52 wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 64\*)

Bern, den 12. Februar 1937.

Richteramt Bern,  
Der Gerichtspräsident III: Lehmann.

Der unbekannte Inhaber der Mäntel zu den 3 1/2 % Obligationen der Schweiz. Bundesbahnen Nrn. 104358/61, Anl. 1910, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 65\*)

Bern, den 12. Februar 1937.

Richteramt Bern,  
Der Gerichtspräsident III: Lehmann.

Der unbekannte Inhaber der zwei Obligationen Stadt Bern, 3 1/2 % 1905, Nrn. 7932 und 8834, samt Coupons per 15. November 1936 u. ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 66\*)

Bern, den 12. Februar 1937.

Richteramt Bern,  
Der Gerichtspräsident III: Lehmann.

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichts Weinfelden vom 13. Februar 1937 wird der allfällige Inhaber der vermissten Inhaberobligation Nr. 629442 der Thurg. Kantonbank per Fr. 1000, d. d. 2. April 1930, ohne Zinscoupons, aufgefordert, seine Rechte auf diesem Titel unter Vorlage desselben innert der Frist von 3 Jahren bei der unterzeichneten Gerichtskanzlei geltend zu machen, ansonst der Titel für kraftlos erklärt wird. (W 62\*)

Frauenfeld, den 16. Februar 1937. Gerichtskanzlei Weinfelden.

Die nachfolgenden Pfandtitel werden vermisst:

- Namenschuldbrief über Fr. 4500 vom 30. Juni 1925 zugunsten der Spar- & Leihkasse Hallau, ursprünglicher Schuldner und Liegenschaftseigentümer Adolf Schöttli, am Graben, in Hallau, lastend auf Grundstück Nr. 4857 im Haingarten in Hallau, im 2. Rang.
- Kaufschuldbrief über Fr. 1387 vom 10. Dezember 1893, zugunsten des Adam Zimmermann, im Zinken, in Trasadingen, lastend auf den Grundstücken Nrn. 1916 c. und 1917 b, Feld im Lahgruber, im 1. Rang, eingetragen im Pfandprotokoll der Gemeinde Trasadingen, Band 8, Seite 63, Nr. 29; Schuldner und Liegenschaftseigentümer: Gottfried Hauser-Hallauer, beim Gängli, Trasadingen.

Gemäss Verfügungen des Bezirksrichters Unter-Klettgau vom 30. September 1936 und 27. Februar 1937, werden die unbekannt allfälligen Inhaber dieser Pfandtitel hiermit aufgefordert, diese unverzüglich, spätestens innerhalb eines Jahres, vom Datum der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzuweisen, widrigenfalls die Schuldbriefe als kraftlos erklärt würden. (W 63)

Schaffhausen, den 16. Februar 1937.

Aus Auftrag des Bezirksrichters Unter-Klettgau:  
Die Gerichtskanzlei I. Instanz: Dr. Rob. Joos.

Par ordonnance rendue ce jour, le Président du Tribunal de la Gruyère somme le détenteur inconnu de l'obligation au porteur, série D, n° 3507, du capital de 3000 fr. du Crédit Gruyérien, à Bulle, à l'échéance du 24 mars 1937, d'avoir à la produire au Greffe du Tribunal de la Gruyère dans le délai de trois ans à la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 60\*)

Bulle, le 11 février 1937.

Le Président:  
J. Delatena.

Le Président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu des 3 actions de la Caisse d'Epargne de Bassecour, portant n°s 1109, 1110 et 1762, titres au porteur de 400 fr. chacun, de les produire au Greffe du Tribunal de Delémont, jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 1940, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 58\*)

Delémont, le 12 février 1937.

Le Président du Tribunal:  
Jos. Ceppi.

Le détenteur inconnu du titre suivant: Obligation hypothécaire au porteur, regue Richard, notaire, à Orbe, le 25 mars 1935, du capital de 6500 fr. grevant en second rang (après 6000 fr.) le domaine de la Motte, rière Bavois, domaine appartenant à Emmanuel-Alfred, fils de François-Auguste Panchaud, au dit lieu, est sommé de le déposer au Greffe du Tribunal du district d'Orbe dans le délai de trois ans, soit jusqu'au 24 février 1940, faute de quoi l'annulation de ce titre sera prononcée. (W 65\*)

Orbe, le 18 février 1937.

Le Président du Tribunal du district d'Orbe:  
Rossel.

La Pretura di Riviera diffida lo sconosciuto possessore dei Titoli-Obbligazioni n° 097317, 097318, 097319, 193335, da fr. 500 cadauno, prestito Ferrovie Federali 1903 al 3 % a voler produrre gli stessi al più tardi entro il 15 marzo 1940. Trascorso detto termine si procederà alla dichiarazione di annullazione dei Titoli stessi. (W 67\*)

Biasca, 17 febbraio 1937.

Il Pretore:  
A. Totti.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### Office fédéral du Registre du Commerce

BERNE

Eflingerstrasse 33, II.

Consultations: 10 heures à midi et 14 à 16 heures, à l'exception du samedi après-midi. Prière de s'annoncer à l'avance.

Les demandes de recherches concernant des raisons sociales inscrites doivent être adressées par écrit.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

Nachtrag zur Eintragung vom 4. Februar 1937 betreffend: Musikverlag und Bühnenvertrieb Zürich A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 32 vom 9. Februar 1937, Seite 306). Neben dem Aktienkapital von Fr. 200,000, zerfallend in 400 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500, besteuhe Gründeranteile. Auf die 400 Aktien wurden im Verhältnis zur Aktienzahl, welche die Aktionäre besitzen, Gründeranteile herausgegeben. § 7 der Statuten wurde entsprechend revidiert.

1937. 16. Februar. Braunkohlenbergwerk Sophie Aktien-Gesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 111 vom 13. Mai 1936, Seite 1170). Dr. Georges Camp ist infolge Todes als Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift wird gelöscht. Als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Dr. H. George Camp, Rechtsanwalt, von Genf und Zürich, in Zumikon.

16. Februar. Landwirtschaftliche Genossenschaft Nürensdorf, in Nürensdorf (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1934, Seite 1891). Alfred Illi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Verwalter Albert Weiss bekleidet nun auch das Amt des Präsi-

dent. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je mit dem Aktuar kollektiv und der Verwalter einzeln.

**Tuch- und Massgeschäft.** — 16. Februar. Die Firma **Hermann Rütler-Figi**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 215 vom 15. September 1930, Seite 1893), Tuch- und Massgeschäft, hat ihr Geschäftsdomicil verlegt nach Zürich 1, Zähringerstrasse 24. Der Inhaber wohnt in Zürich 1.

16. Februar. **Bau-Aktiengesellschaft für Hoch- & Tiefbau Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1934, Seite 341). Das Verwaltungsratsmitglied **Albert Lück** wohnt in Erlenbach (Zeh.).

**Restaurant.** — 16. Februar. Die Firma **Albert Furrer**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 117 vom 20. Mai 1936, Seite 1230), Restaurationsbetrieb, hat ihr Geschäftsdomicil verlegt nach Zürich 2, Tödistrasse 44, z. Engehof. Der Inhaber wohnt in Zürich 2.

**Verwaltung von gewerblichen Schutzrechten.** — 16. Februar. **Bacot Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1936, Seite 490), Erwerb und Verwaltung von gewerblichen Schutzrechten usw. Dr. Conrad Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt **Fridolin Anstadt**, Kaufmann, von und in Zürich, bisher Prokurist. Der Genannte führt an Stelle der Einzelprokura nunmehr Einzelunterschrift.

**Malergeschäft.** — 16. Februar. Inhaber der Firma **Josef Camenzind**, in Zürich 4, ist **Josef W. Camenzind-Burri**, von Gersau (Schwyz), in Zürich 4. Malergeschäft. Badenerstrasse 266.

**Restaurant.** — 16. Februar. Die Firma **Hans Jung**, in Zürich 11 (S. H. A. B. Nr. 117 vom 20. Mai 1936, Seite 1230), Restaurationsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Baumaterialien.** — 16. Februar. Die Kommanditgesellschaft **Richner & Cie.**, in Aarau, Fabrikation von und Handel in Baumaterialien aller Art usw., hat ihre Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1932, Seite 1014), aufgehoben. Diese Firma ist im Handelsregister von Zürich erloschen.

**Kolonialwarenagentur usw.** — 16. Februar. Die Firma **Coppetti & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 54 vom 5. März 1936, Seite 545), Kolonialwarenagentur, Vermittlung von Geschäften an allen Warenbörsen, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Dr. Emilio Coppetti; Kommanditistin: **Wwe. Maria Clara Coppetti-Böhringer**, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die neue gleichnamige Kollektivgesellschaft und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen.

Dr. Emilio Coppetti, von Zürich, in Zürich 2, und Jakob Ast, von Wimmis (Bern), in Zürich 3, haben unter der Firma **Coppetti & Co.**, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1937 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen gleichnamigen Kommanditgesellschaft. Börsenagentur für Waren mit Gift-Abteilung. Bleicherweg 5 (Börsengebäude).

**Desinfektionsmittel.** — 16. Februar. **Agus Aktiengesellschaft Zürich in Liq.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 164 vom 16. Juli 1936, Seite 1730), Desinfektionsmittel aller Art usw. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

16. Februar. Nachstehende drei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. **Hermann Hunziker, Metzgerei & Wursterei**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1932, Seite 1645).

2. **Seide, Wollstoffe, Strumpfwaren usw.** — **Emmy Kalinke**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1934, Seite 1050), Handel in Seide und Wollstoffen, Strumpfwaren und Garnituren.

3. **Eissschrankfabrikation.** — **Walter Neukum**, in Urdorf (S. H. A. B. Nr. 118 vom 24. Mai 1932, Seite 1247), Eissschrankfabrikation.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

**Berufskleider.** — 1937. 15. Februar. René Brunner, von Seedorf b. Aarberg, in Lotzwil, und Otto Born, von Thunstetten, in Lotzwil, haben unter der Firma **Brunner & Born**, in Lotzwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Februar 1937 begonnen hat. Berufskleiderfabrikation. Alleeweg.

##### Bureau Biel

**Uhren.** — 13. Februar. **R. Vogt & Cie.**, Uhrenhandel und Uhrenfabrikation, Kommanditgesellschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1934, Seite 179). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neugegründete Kommanditgesellschaft «R. Vogt & Cie.», in Biel.

Robert Conrad Vogt, von Bözingen, in Biel, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und **Wwe. Adèle Vogt geb. Beljean**, von Bözingen, in Biel, als Kommanditistin mit einer Kommanditeinlage von Fr. 10,000, haben unter der Firma **R. Vogt & Cie.**, in Biel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1937 begonnen hat. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «R. Vogt & Cie.», in Biel, übernommen. Der Kommanditistin **Wwe. Adèle Vogt** wird Einzelprokura erteilt. Uhrenfabrikation und Uhrenhandel. Unionsgasse 4; Brunnenplatz.

##### Bureau Frutigen

**Hotel.** — 15. Februar. Inhaber der Einzelfirma **Max Schubiger**, in Adelboden, ist **Max Schubiger**, von Uznaeh, in Adelboden. Betrieb des Grand Hôtel Regina. Adelboden.

##### Bureau de Porrentruy

**Bureau fiduciaire.** — 10 février. Le chef de la raison individuelle **Jean Chapuis**, à Porrentruy, est **Jean Chapuis**, fils de **Léon**, de Bonfol, à Porrentruy. Bureau fiduciaire.

**Atelier de dorage.** — 15 février. Le chef de la raison individuelle **Frédéric Siegenthaler**, à Fontenais, est **Frédéric Siegenthaler**, fils de **Christian**, originaire de Schangnau, à Fontenais. Atelier de dorage.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

15. Februar. Die **Käsereigenossenschaft Bleiken**, mit Sitz in Bleiken (S. H. A. B. Nr. 235 vom 8. Oktober 1935, Seite 2494), hat in ihrer Hauptversammlung vom 1. Februar 1936 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Tod, Konkurs, sowie durch Ausschluss durch die Hauptversammlung. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Mitglied der Austritt frei. Der Austritt kann jedoch nur auf Schluss eines Rechnungsjahres, d. h. jeweils am 30. April geschehen und muss wenigstens 6 Monate vorher schriftlich dem Vorstände angezeigt werden. Beim Tode eines Mitgliedes geht die Mitgliedschaft ohne weiteres auf die Erben über. Verkauft ein Mitglied seinen Landbesitz oder den grösseren Teil davon, so ist dasselbe verpflichtet, dem Nachfolger im Liegenschaftsbesitz die Uebernahme der Mitgliedschaft zu überbinden. Verweigert der Nachfolger im Liegenschaftsbesitz die Uebernahme der Mitgliedschaft und der zugehörigen Stammanteile, so haftet der bisherige Besitzer oder sein Erbe als Mitglied weiter für die Mitleihlieferung bis zum Austritt infolge regelrechter Kündigung der Mitgliedschaft. Die aus der Genossenschaft ausscheidende Mitglieder verlieren jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Die finanziellen Leistungen der Mitglieder bestehen wie bisher in der Uebernahme von Stammanteilen im Betrage von je Fr. 50 und ferner in der Entrichtung von Mitgliederbeiträgen, deren Höhe die Hauptversammlung bestimmt. Die Zahl der von jedem Mitglied zu übernehmenden Stammanteile wird von der Hauptversammlung bestimmt; die Zuteilung geschieht nach Massgabe des Viehbesitzes oder nach der Grösse der Liegenschaften; jedes Mitglied hat wenigstens einen Stammanteil zu übernehmen.

#### Bureau Thun

**Regenschirme, Nähmaschinen.** — 15. Februar. Die Einzelfirma **Wwe. A. Burger**, Regenschirme, Nähmaschinen, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1934, Seite 1146), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Regenschirme, Nähmaschinen.** — 15. Februar. Inhaber der Firma **Hermann Burger**, mit Sitz in Thun, ist **Hermann Burger**, von und wohnhaft in Thun. Handel in Regenschirmen und Nähmaschinen. Hauptgasse Nr. 50.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

1937. 8. Februar. Unter der Firma **Hotel St. Gotthard & Terminus A.-G. Luzern (Hôtel St. Gotthard & Terminus S. A. Lucerne)** hat sich auf Grund der vom 3. Februar 1937 datierten Statuten eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Sitz ist Luzern. Sie bezweckt den Erwerb, den Betrieb und die Verpachtung des Grand Hôtel St. Gotthard & Terminus in Luzern samt dem dazu gehörenden Hotelinventar aus der Erbmasse des verstorbenen Firmalinhabers **Walter Döpfner** in Luzern. Die Gesellschaft kann alles vorkehren, was der Erreichung ihres Zweckes dienlich ist und ist auch berechtigt, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000 nom. Offizielles Publikationsorgan ist das Luzerner Kantonsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit dem Recht zur Einzelzeichnung: **Kuno Müller**, Rechtsanwalt, von und in Luzern. Geschäftslokal: Theaterstrasse 18 (heim Verwaltungsrat).

#### Zug — Zoug — Zugo

**Handel und Verwaltung von Liegenschaften.** — 1937. 15. Februar. Unter der Firma **Rispa A.-G.** hat sich auf Grund der vom 10. Februar 1937 datierten Statuten auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Zug gebildet. Sie bezweckt den Handel mit und die Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000 und ist eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 500 nominell. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Er setzt sich gegenwärtig aus folgenden 4 Mitgliedern zusammen: Dr. Heinrich Marfurt, Rechtsanwalt, von Richenthal, in Luzern, Präsident; **August Maier-Dober**, Kaufmann, von und in Küssnacht a. R., Vizepräsident; **Josef Sidler-Buecher**, Kaufmann, von und in Küssnacht a. R., und **Wwe. Katharina Dober-Dober**, Privat, von und in Küssnacht a. R. Der Präsident führt je zu zweien mit einem der drei übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Domicil bei Dr. Anton Hegglin, Alpenstrasse 4, Zug.

16. Februar. **A.-G. vorm. Kistenfabrik Zug**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1936, Seite 412). An Stelle des aus dem Verwaltungsrat ausscheidenden **Hermann Rieger** wurde der bisherige Direktor **Otto Gerhard**, von Brittnau, in Zug, als Mitglied gewählt. Er zeichnet wie bisher einzeln.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

1937. 13. Februar. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Konsumgenossenschaft Giswil & Umgebung**, in Giswil (S. H. A. B. Nr. 38 vom 16. Februar 1932, Seite 394), sind **Julius Gautschi** und **Alois Sigrist**, deren Unterschrift erloschen ist, ausgetreten. Als Aktuar ist neu in den Vorstand gewählt worden **Fritz Fankhauser**, von Trub (Bern), Stationsvorstand, in Giswil, während **Alois Sigrist** nicht mehr ersetzt wurde. Zum Vizepräsidenten wurde das bisherige Vorstandsmitglied **Albin Rohrer**, von Sachseln, Maschinist, in Unteraa, Giswil, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

**Pension.** — 1937. 16. Februar. Die Firma **Arthur Riedi**, Hotel-Pension Belvédère, in Hergiswil (S. H. A. B. Nr. 74 vom 31. März 1932, Seite 760), ändert gestützt auf den Entscheid der kant. Aufsichtsbehörde vom 27. Januar 1936 und in Ausführung des Urteils des Schweizerischen Bundesgerichtes vom 9. Juli 1936 die Natur des Geschäftes wie folgt ab: Betrieb der Pension Belvédère, in Hergiswil.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

1937. 16 février. **Pierre Python**, **Léon Python** et **Gérmain Buchs** ne sont plus membres du comité du **Syndicat de Romont pour l'élevage du bétail pie noir**, société coopérative ayant son siège à Romont (F. O. S. du C. de 18 mars 1931, n° 63, p. 564). Ils sont remplacés par **Eugène Ayer**, agriculteur, de et à Romont; **Louis Python**, aubergiste, de et à Mézières, et **Louis Jorand**, agriculteur, de et à Billens. **Eugène Ayer**, nouveau membre du comité, est remplacé, en qualité de secrétaire, par **Alexandre Margueron**,

agriculteur, de Villaraboud, à Romont. La société demeure engagée vis-à-vis des tiers par la signature sociale collective du président et du secrétaire. La signature d'Eugène Ayer est éteinte.

16 février. Jules Mugny n'est plus secrétaire de la Société de la laiterie d'Hennens, société coopérative ayant son siège à Hennens (F. o. s. du c. du 4 juin 1934, n° 127, page 1498). Sa signature est en conséquence radiée. Maurice Mugny, agriculteur, de et à Hennens, est élu nouveau secrétaire. La société demeure engagée vis-à-vis des tiers par la signature sociale collective du président et du secrétaire.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Seiaffusa

1937. 15. Februar. Landw. Genossenschaft des untern Relath, mit Sitz in Altorf (S. H. A. B. Nr. 126 vom 2. Juni 1932, Seite 1344). Aus dem Vorstand sind der Präsident Emil Seiler und der Vizepräsident Walter Bolli ausgeschieden; ihre Unterschriften, sowie diejenige des Aktuars Emil Isler sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt als Präsident der bisherige Beisitzer Otto Fuchs, Landwirt, von und in Altorf; als Vizepräsident Albert Fuchs-Fuchs, Landwirt, von und in Altorf; als Aktuar Walter Bolli, jun., Landwirt, von und in Opferstshofen, und als Beisitzer der bisherige Aktuar Emil Isler, Landwirt, von und in Hofen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar kollektiv und der Verwalter einzeln.

Restaurant. — 16. Februar. Inhaber der Firma Simon Raas, in Schaffhausen, ist Simon Fridolin Raas, von Frauenfeld, in Schaffhausen. Restaurant zum Ritter, Vordergasse Nr. 65.

16. Februar. Lederfabrik Irmiger A.-G., Aktiengesellschaft, mit Sitz in Stein am Rhein (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1936, Seite 119). Aus dem Verwaltungsrat ist August Ensslin infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die ordentliche Generalversammlung vom 23. Januar 1937 hat zum einzigen Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Richard Ensslin, Rechtsanwalt, von und in Zürich, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

Kräuterprodukte, kosmetische Artikel. — 1937. 13. Februar. Inhaberin der Firma Anna Diem-Meier, in Herisau, ist — mit Zustimmung des Ehemannes (Art. 167 ZGB.) — Anna Diem-Meier, von und wohnhaft in Herisau. Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann Alfred Diem besteht Gütertrennung. Versand von Kräuterprodukten und kosmetischen Artikeln. Spittel 406.

Wirtschaft usw. — 15. Februar. Die Firma Jakob Niederer, zur Krone, Wirtschaft und Landwirtschaft, in Wolfhalden (S. H. A. B. Nr. 13 vom 12. Januar 1921, Seite 99), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft usw. — 15. Februar. Inhaberin der Firma Emilie Niederer-Zogg, in Wolfhalden, ist Witwe Emilie Niederer-Zogg, von und wohnhaft in Wolfhalden. Wirtschaft (Gasthaus z. Krone) und Landwirtschaft. Im Dorf.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

1937. 13. Februar. Die Genossenschaft unter der Firma « Metzgermeister-Verein St. Gallen & Umgebung », mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1933, Seite 1959), hat in der ausserordentlichen Hauptversammlung vom 26. September 1935 ihre Statuten revidiert. Von den dabei getroffenen Änderungen sind folgende hervorzuheben: Die Firma der Genossenschaft lautet nunmehr Metzgermeisterverein St. Gallen und Umgebung. Die Genossenschaft bezweckt einen möglichst engen Zusammenschluss der st. gall. Metzgerschaft; Pflege und Förderung der Standeschre und des Standesgeistes unter den Mitgliedern; Herstellung der Verbindung zwischen der st. gall. Metzgerschaft und dem kant. Verband, sowie dem Verband schweiz. Metzgermeister und den einzelnen Mitgliedern; Ueberwachung und Förderung des gemeinsamen Wohles der Metzgerschaft in Bezug auf Gesetzgebung usw.; Vertretung des Gesamtwohles des Metzgereigewerbes gegenüber Behörden, Öffentlichkeit usw.; Behandlung aller für das Metzgereigewerbe wichtigen Fragen in Bezug auf Handel und Verkehr im allgemeinen; Lebensmittelpolizei, Steuerangelegenheiten, Währschaftsgesetzgebung; Einfuhr-Angelegenheiten, usw.; Förderung der Berufsausbildung, Wahrung des guten Verhältnisses zwischen Meistern und Burschen; Führung einer Arbeitsnachweisstelle; Beschlussfassung über Preise von Vieh, Fleisch- und Wurstwaren; genossenschaftlicher Einkauf von Vieh und Fleisch; genossenschaftlicher Schlachtregiebetrieb im Schlachthof der Stadt St. Gallen; genossenschaftlicher Betrieb einer Kuttlerci und Darmerei im Schlachthof; genossenschaftliche Verwertung sämtlicher Nebenprodukte; genossenschaftliche Ausführung von Vieh- und Fleischtransporten; Förderung aller Einrichtungen des Verbandes schweizerischer Metzgermeister und des kant. Verbandes. Ein Geschäftsgewinn ist nicht beabsichtigt. Die Genossenschaft besteht aus Mitgliedern, « Altmitgliedern » und Ehrenmitgliedern. Metzgermeister und -Meisterinnen, welche in St. Gallen und Umgebung das Metzgereigewerbe in eigenen Ladengeschäften ausüben, können die Mitgliedschaft erwerben auf Grund schriftlicher Anmeldung und Aufnahme durch die Hauptversammlung. Viehhandels-Firmen und Firmen, die vorwiegend Viehhandel betreiben, sind von der Mitgliedschaft ausgeschlossen. Mit der Aufnahme erwirbt das Mitglied auch die Mitgliedschaft im Kantonalverband und im Verband schweiz. Metzgermeister. Mitglieder, welche ihr Geschäft aufgegeben haben, jedoch im Gebiete der Genossenschaft wohnhaft bleiben, können auf ihren Wunsch zu « Altmitgliedern » ernannt werden. Sie bezahlen die Hälfte des ordentlichen von der Hauptversammlung festzusetzenden Jahresbeitrages; sie haben Sitz, aber kein Stimmrecht in der Hauptversammlung und sind als Präsident wählbar. Mitglieder, die sich durch Hebung und Förderung des Wohles der Genossenschaft oder durch Verbreitung von Fachkenntnissen besonders verdient gemacht haben, können auf Antrag des Vorstandes von der ordentlichen Hauptversammlung zu Ehrenmitgliedern ernannt werden. Diese haben in den Hauptversammlungen Stimm- und Antragsrecht und sind von der Beitragspflicht befreit, sofern sie kein Geschäft mehr betreiben. In Anerkennung besonders ausgezeichneter Verdienste um das Metzgereigewerbe im allgemeinen und um die Genossenschaft im besondern, kann die ordentliche Hauptversammlung auf Antrag des Vorstandes die Ernennung zu Ehrenpräsidenten beschliessen. Der Ehrenpräsident steht den Ehrenmitgliedern gleich, hat aber auch

im Vorstand Sitz und Stimmrecht. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, Streichung und Ausschluss. Die Austrittserklärung muss spätestens am 30. Juni eines Jahres auf Jahressende erfolgen. Streichung der Mitgliedschaft erfolgt im Todesfalle bei Aufgabe des Geschäftes und bei Konkurs. Die Erben verstorbenen Mitglieder können, sofern sie den Metzgerberuf weiter ausüben, und den Beitritt unterschriftlich erklären, in die Rechte und Pflichten des Erhlassers eintreten. Die Hauptversammlung kann den Ausschluss beschliessen, wenn ein Mitglied das Verbands- oder Standeswohl schädigt. Erlischt die Mitgliedschaft gemäss Art. 11 der Statuten, so haben der Ausscheidende, hezw. seine rechtmässigen Erben, Anspruch auf prompte Auszahlung des Genossenschaftsanteiles zum Nominalwert (Fr. 100) mit Vergütung der laufenden Zinsen pro rata. Ein den Schlichtungen im betreffenden Jahre entsprechender Anteil am Ueberschuss kommt erst nach Beschlussfassung der nächsten ordentlichen Hauptversammlung zur Auszahlung. Im übrigen haben der Ausscheidende oder seine Erben keinerlei Ansprüche an die Genossenschaft. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften ausser dem Genossenschaftsvermögen die Mitglieder persönlich und solidarisch. Jedem Genossenschafter sind so viele Anteilscheine zu Fr. 100 zuzuteilen, bis durch sie mindestens die Rechnungen des Schlächtereikontos für 2 Monate gedeckt werden. Sollte das durch Anteilscheine aufgeherrichte Betriebskapital nicht genügen, so kann die Hauptversammlung eine Vermehrung desselben durch Aufnahme von Anleihen beschliessen. Jede Abtretung, Verpfändung oder sonstige Belastung der Anteilscheine, die der Genossenschaft als Sicherheit für die den Mitgliedern gewährten Kredite haften, ist unstatthaft. Die ordentliche Hauptversammlung setzt die Tarife für die Vergütungen der abgelieferten Stiche fest. Die Ueberschussanteile müssen den Mitgliedern auf Grund ihrer Ablieferungen und Bezüge prozentual ausgerichtet werden. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Hauptversammlung der Genossenschafter; b) ein Vorstand von 9 Mitgliedern; c) die Betriebskommission; d) die Rechnungsprüfer; e) die Abgeordneten und f) der Verwalter. Die Betriebskommission, welche ordentlicherweise aus Präsident, Vizepräsident und Verwalter besteht, leitet den kaufmännischen und den technischen Genossenschaftsbetrieb. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: der bisherige Vizepräsident Eugen Löpfe und Alhert Fey; die Unterschrift des Ersteren ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt César Quarella, von Bütschwil und Fritz Dummermuth, von Schlosswil (Bern); beide Metzgermeister, in St. Gallen. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt Paul Schmid, Metzgermeister, von Wiesenangden, in St. Gallen. Letzterer wurde gleichzeitig in die Bankkommission gewählt. Die Mitglieder der Bankkommission und der Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

13. Februar. « Sabo » Stickerei A.-G. (« Sabo » S. A. Bordados) (« Sabo » Embroideries Ltd.), Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1933, Seite 26). Das Geschäftslokal befindet sich an der Santsistrasse 7.

13. Februar. Darlehenskasse Pfäfers, Genossenschaft, mit Sitz in Pfäfers (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1936, Seite 719). Der bisherige Aktuar Johann Weder ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt Ferdinand Kressig, a. Bäckermeister, von und in Pfäfers. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

Metzgerei. — 13. Februar. Die Firma Willy Roth, Metzgerei, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1936, Seite 1024), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1937. 15. Februar. Milchgenossenschaft Freienwil, in Freienwil (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1934, Seite 2871). Josef Suter, Präsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Zum Präsidenten wurde ernannt der bisherige Aktuar Huldreich Burger und neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Walter Burger, beide sind Landwirte, von und in Freienwil. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv.

15. Februar. Milch-Produzenten-Verband Magden, Genossenschaft, mit Sitz in Magden (S. H. A. B. 1924, Seite 1505). Aus dem Vorstände sind ausgeschieden Hugo Bürgi, Traugott Schneider, Alfred Bürgi, Martin Schaub und Jakob Plattner. Neu in den Vorstand wurden gewählt Rudolf Bürgi, von Magden (dieser als Vizepräsident); Ernst Sprenger, von Rheinfelden; Ernst Bürgi, von Magden; Ernst Schneider, von Magden, und Georg Oskar Gisin, von Arisdorf (Baselland); alle sind Landwirte in Magden. Die Genannten führen die Unterschrift nicht.

15. Februar. In die Firma Gebrüder Metzger, Maurermeister, Ausführung sämtlicher Maurerarbeiten, in Möhlin (S. H. A. B. Nr. 180 vom 4. August 1932, Seite 1894), ist als weiterer Kollektivgesellschaftler eingetreten Johann Metzger, von und in Möhlin. Er führt die Unterschrift nicht.

Vieh- und Pferdehandlung. — 15. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Arthur Bollag's Erben, Vieh- und Pferdehandlung, in Brugg (S. H. A. B. Nr. 163 vom 15. Juli 1933, Seite 1734), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

15. Februar. Inhaber der Firma Fritz Schatzmann Baugeschäft Windisch, in Windisch, ist Fritz Schatzmann, von und in Windisch. Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Lindhofstrasse Nr. 164.

15. Februar. Die Firma Ernst Kaeser, Oehle & Fettwaren, Murgenthal, in Murgenthal (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1933, Seite 499), wird, da jeder Geschäftsbetrieb aufgehört hat, gemäss Verfügung der kantonalen Justizdirektion vom 10. Februar 1937 von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Entfeuchtungsanlagen. — 15. Februar. Inhaber der Firma Bernhard Küttel, in Auw, ist Bernhard Küttel, von Weggis, in Auw. Fabrikation von Entfeuchtungsanlagen und Handel damit.

Manufakturwaren, Konfektion. — 15. Februar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Graf-Geiger & Co., Tuch- und Manufakturwaren, Massgeschäft und Konfektion, in Muri (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 24 vom 31. Januar 1931, Seite 197), hat sich infolge Austrittes des Kommanditars Paul Geiger aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Richard Graf-Geiger, in Muri (Aargau), und Max Graf, in Rheinfelden, beide von St. Gallen, haben unter der Firma Graf-Geiger & Co., in Muri (Aargau), eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Januar

1937 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Richard Graf-Geiger. Kommanditär ist Max Graf mit dem Betrage von Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Graf-Geiger & Co.». Manufakturwaren und Konfektion. Jubiläumspfad.

15. Februar. Die **Aargauische Kantonalbank**, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1936, Seite 787), erteilt Kollektivprokura für den Hauptsitz Aarau an Hugo Baumeister, von Zürich, nunmehr in Aarau. Dessen Prokura für die Filiale Zofingen (S. H. A. B. Nr. 176 vom 30. Juli 1936, Seite 1849), ist erloschen. Ferner wird gelöscht die Unterschrift von Traugott Müller als Verwalter der Filiale in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1936, Seite 787). Fritz Kuhn, Prokurist des Hauptsitzes, wohnt nun in Aarau.

15. Februar. Die Firma **Josef Stöckli, Schweinehandlung**, in Tägerig (S. H. A. B. 1923, Seite 1920), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Eisen- und Spezialeisenwaren.** — 15. Februar. Die Firma **W. Beck**, Eisen- und Spezialeisenwaren, in Brugg (S. H. A. B. 1896, Seite 884), wird infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

**Schmiede, Apparatebau.** — 15. Februar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Nöthiger, Wullschlegler & Cie.**, Kupfer- und Kesselschmiede, Apparatebau, in Rothrist (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1935, Seite 1156), hat sich in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Kollektivgesellschafter sind die bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Otto Nöthiger und Julius Wullschlegler sowie der bisherige Kommanditär Paul Weber. Letzterer führt nun ebenfalls die Einzelunterschrift für die Gesellschaft; er wohnt in Zofingen.

**Spezereien, Haushaltsartikel, Wein.** — 15. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Riegger & Co.**, Handel in Spezereien, Haushaltsartikeln und Wein, in Mellingen (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1933, Seite 2442), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaber der Firma **Franz Riegger**, in Mellingen, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Franz Riegger, von Menzingen (Zug), in Mellingen. Kolonialwaren und Weinhandlung, Bruggerstrasse Nr. 86.

**Marmorgeschäft.** — 15. Februar. **Gerodetti & Co. Aktiengesellschaft**, Marmorgeschäft usw., in Aarau (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1934, Seite 2260). Der Verwaltungsratspräsident Arnold Zubler wohnt nun in Aarau.

**Versicherungen.** — 15. Februar. **E. Hoffmann's Söhne**, Versicherungsbureau, Kollektivgesellschaft, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 56 vom 10. März 1931, Seite 510). Der Prokurist Ernst Frey-Agnoli wohnt nun in Aarau.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Bellinzona*

1937. 15 febbraio. La **Banca della Svizzera Italiana**, società anonima con sede in Lugano, e succursale in Bellinzona (F. u. s. di c. del 15 maggio 1930, n° 113, pag. 1188), notifica che il consiglio di amministrazione ha deciso che la firma sociale, sempre collettivamente a due, è estesa anche ai procuratori fra di loro.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Lausanne*

**Rectification.** L'inscription de modification du conseil de la **Société Immobilière Florency-Bellevue**, dont le siège est à Lausanne, parue dans la F. o. s. du c. du 28 janvier 1937, n° 22, page 209, est rectifiée en ce sens que l'administrateur déjà inscrit est «Armande de Sépibus», et non «Armand de Sépibus».

**Primeurs, vins, tabacs, etc.** — 1937. 15 février. La raison **Amédée Bosi**, à Lausanne, épicerie, primeurs, vins, tabacs, cigares et droguerie (F. o. s. du c. du 26 janvier 1932), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Epicerie, primeurs, vins, etc.** — 15 février. Le chef de la maison **Robert Mayor**, à Lausanne, est Robert Mayor, allié Roth, d'Echalens, à Lausanne. Epicerie, primeurs, vins, tabacs et cigares. Avenue du Mont d'Or 15, à l'enseigne «Epicerie du Mont d'Or».

**Exploitation de brevets.** — 15 février. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1936, les actionnaires de «Tekna S. A.», société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 mai 1933), ont décidé la dissolution de la société. La liquidation sera

opérée sous la raison sociale **Tekna S. A. en liquidation**, par les soins de Gustave Zahnd, de Guggisberg, employé du bureau, domicilié à Lausanne, désigné en qualité de liquidateur, lequel a seul la signature sociale. Les pouvoirs des administrateurs Charles Simond et Henri Niess, sont en conséquence éteints et leurs signatures radiées. Les bureaux de la société sont transférés Rue du Lion d'Or 6, Etude Chamorel et Simond, avocats.

**Société immobilière.** — 15 février. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 12 février 1937, les actionnaires de **Mira-Lago S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 avril 1936), ont pris acte de la démission de l'administrateur Emile Ventrillon, dont la signature est radiée. Est nommé nouvel administrateur avec signature individuelle: Georges Guilleroy, do Porrentruy, gérant d'immeubles, à Lausanne. Les bureaux de la société sont transférés chez Georges Guilleroy, Bel-Air-Métropole 3.

15 février. Dans son assemblée générale extraordinaire du 12 février 1937, la **Société immobilière Le Cerisier**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 août 1932), a pris acte de la démission de l'administrateur Henri Peitroquin, dont la signature est radiée. Pour le remplacer, elle a nommé administrateur Jacques-Georges Wanner, gérant d'immeubles, de Schleitheim (Schaffhouse), domicilié à Lausanne, lequel a la signature individuelle. Les bureaux sont transférés à la Place St-François n° 12 bis, à Lausanne, dans les bureaux de Wanner Roussy et fils.

16 février. Suivant procès-verbal authentique instrumenté par le notaire Roger Kravenbuhl, à Lausanne, il est constitué une **société anonyme** sous la raison sociale **Société Immobilière Avenue de France n° 78**. Les statuts portent la date du 12 février 1937. La société a pour but l'achat, la location, la gestion, la vente ou l'échange et généralement la mise en valeur d'immeubles sis à Lausanne, et hors de son territoire, et éventuellement toutes autres opérations mobilières et immobilières en rapport avec le but principal et notamment l'acquisition d'un immeuble à l'Avenue de France n° 78, de Aloïs Yersin, pour le prix de 113 000 fr. Le siège social est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. Les publications concernant la société seront faites dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le capital social est fixé à la somme de 10 000 fr. Il est divisé en 20 actions de 500 fr. chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Est nommé unique administrateur: Daniel Evard, de Chézard-St-Martin (Neuchâtel), caissier comptable, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur. Bureau de la société: chez Pierre Nafilyan, Square Bel-Air Métropole 7.

*Bureau de Vevey*

**Produits de parfumerie et de toilette, etc.** — 1<sup>er</sup> février. La société en commandite **Rod & Cie.**, à Corseaux, fabrication et vente de produits de parfumerie et de toilette marque «Dentilly»; produits alimentaires et représentations diverses (F. o. s. du c. des 20 décembre 1929, n° 298, page 2505; 3 octobre 1934, n° 231, page 2729), fait inscrire que l'associé commanditaire Georges Pfeiffer s'est retiré de la société. Sa commandite est en conséquence radiée. Est entré comme associé commanditaire pour 2000 fr. Edmond, fils de Jean-Ernest Rod, de Ropraz et autres lieux, domicilié à Corseaux, lequel engagera la société en qualité de fondé de procuration, par sa signature individuelle.

**Genf — Genève — Ginevra**

T. S. F., etc. — 1937. 13 février. Le chef de la maison **Marlus Lomazzi**, à Genève, est Marius Lomazzi, de nationalité italienne, domicilié à Pinchat (Veyrier). Commerce, réparation et installations d'appareils de T. S. F. et accessoires électriques. Rue de Carouge 74.

**Commerce de miel.** — 13 février. **Jenö Fink**, commerce de miel, à Genève (F. o. s. du c. du 29 octobre 1934, page 2986). Le titulaire Jenö Fink, dit Srékely, de nationalité hongroise, à Genève et son épouse Wilhelmine-Elisabeth, née Roth, ont adopté, suivant contrat de mariage du 1<sup>er</sup> février 1937, le régime de la séparation de biens.

**Cigares, etc.** — 13 février. **Rhein, Comptoir de Tabacs, Les Bergues**, fabrication de cigares et cigarettes, commerce de tabacs de toutes provenances et articles pour fumeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 17 mai 1934, page 1311). Le titulaire Salomon Rhein, de Bonfol (Berne), domicilié à Genève et son épouse Jeannette, née Trabich, ont adopté, suivant contrat de mariage du 14 décembre 1936, le régime de la séparation de biens.

**Fruits et légumes.** — 13 février. La raison **Victor Mollnetto**, commerce de fruits et légumes, à Genève (F. o. s. du c. du 29 mars 1935, page 824), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

13 février. La **Société d'Etudes Mnlères S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 décembre 1925, page 2076), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1936, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Pierre Buchel, notaire, à Genève, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

**Bank in Gossau (St. Gallen)**

**Bilanz per 31. Dezember 1936** (genehmigt von der Generalversammlung vom 4. Februar 1937)

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1936		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa	135,072	13	Banken	176,743	05
Coupons	5,035	40	Konto-Korrent-Kreditoren	1,860,948	75
Banken	136,694	94	Sparkassa	5,663,030	25
Wechsel	100,569	60	Depositen	711,115	70
Konto-Korrent-Debitoren	1,253,924	70	Obligationen	7,195,300	—
Faustpfand	3,615,448	80	Tratten	8,130	50
Bürgschaft	200,498	80	Zinsvorträge	104,466	05
Gemeinden und Korporationen	510,100	—	Fond für gemeinnützige Zwecke	20,000	—
Hypotheken	9,607,890	—	Tantième	7,893	82
Effekten	1,542,807	—	Dividenden	60,000	—
Bankgebäude	25,000	—	Rückstellungen	12,000	—
Mobilien	1	—	Verbahrungen	2,000	—
Liegenschaft	15,000	—	Aktienkapital	1,000,000	—
Zinsvorträge	277,357	95	Reservefonds	587,000	—
	17,425,400	32	Gewinn- und Verlust-Konto	16,772	20
<b>Soll</b>				17,425,400	32
			<b>Gewinn- und Verlust-Konto per 31. Dezember 1936</b>		<b>Haben</b>
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkosten	69,882	11	Saldo-Vortrag vom Jahre 1935	14,040	30
Passiv-Zinsen	567,854	72	Aktivzinsen 1936	742,362	55
Reingewinn pro 1936	118,666	02			
	756,402	85		756,402	85

(A. G. 11)



**I. Einfuhr — Importation**

Januar		Nettogewicht		Poids net		Janvier		Produits chimiques, graisses, huiles, etc.	
1936	1937	1936	1937	1936	1937	1936	1937	1936	1937
<b>Instrumente und Apparate</b>	q	q	<b>Instruments et appareils</b>	<b>Chemikalien, Fette, Öle, etc.</b>	q	q	<b>Produits chimiques, graisses, huiles, etc.</b>	q	q
948a, 948a <sup>2</sup> Gasmesser, Kassonrollapparate	67	103	Compteurs à gaz, caisses-coffres	1095 Farbstoffextrakte . . . . .	44	73	Extraits de matières colorantes	44	73
950/951 Akkumulatoren . . . . .	79	151	Accumulateurs	1098 Anilinfarben . . . . .	440	578	Couleurs d'aniline	440	578
953 Elektrische Mess- und Zählapparate	40	27	Compteurs électriques	1100a/1106b Nicht-suberleite chem. Farben	2 900	6 271	Couleurs chimiques non préparés	2 900	6 271
954 Telephon- und Telegraphenapparate	129	58	Appareils téléphoniques et télégraphiques	1113 Firnisse, Lacke etc. . . . .	562	411	Vernis, laques, etc.	562	411
954a Radioapparate . . . . .	214	129	Appareils radiophoniques	1115 Leinöl . . . . .	7 099	5 910	Huile de lin	7 099	5 910
955 Phonographen, Kinetographen etc.	78	48	Phonographes, cinématographes etc.	1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	3 989	10 065	Huile d'olives, dénât., etc.	3 989	10 065
956a/f Elektr. Apparate n. a. g.	179	182	Appareils électriques n.d.a.	1118 Flüssige Fette und Öle zu gewerblichem Gebrauch	3 225	2 255	Graisses liquides et huiles pour usage industriel	3 225	2 255
<b>Chemikalien, Fette, Öle etc.</b>			<b>Produits chimiques, graisses, huiles, etc.</b>	1120 Kokosöl, Palmöl etc. . . . .	5 323	5 141	Huile de coco, huile de palme, etc.	5 323	5 141
982/983 Parfümerien etc. . . . .	166	196	Parfumeries etc.	1121 Talg, Knochenfett etc. . . . .	4 973	2 185	Suil, graisse d'os, etc.	4 973	2 185
989 Kolophonum . . . . .	4 081	2 754	Colophane	1126 Petroleum . . . . .	13 404	15 784	Pétrole	13 404	15 784
991 Peche, unverarbeitet . . . . .	5 070	7 991	Poix non travaillée.	1131b Maschieneuschmieröl . . . . .	10 921	13 875	Huiles pour graisser les machines	10 921	13 875
995 Terpentinöl . . . . .	3 030	2 157	Essence de térébenthine	1141a/1142 Seifen . . . . .	188	83	Savons	188	83
1000/1001 Aetzkalk, Actuatoron	2 359	2 500	Potasse, soude caustique	<b>Andere Artikel</b>			<b>Autres articles</b>		
1034 Salpetersäure . . . . .	7	4	Acide nitrique	1144a/1145 Quisquillerie, Mercerie . . . . .	657	760	Quincaillerie, mercerie	657	760
1035 Salzsäure . . . . .	3 010	3 335	Acide chlorhydrique	1149 Glühblampen . . . . .	55	74	Lampes à incandescence	55	74
1036 Schwefelsäure . . . . .	1 098	2 330	Acide sulfurique	1160a/b Spielzeug . . . . .	324	276	Jouets	324	276
1044 Kupfervitriol . . . . .	2	1	Vitriol de cuivre	<b>Tabak</b>			<b>Tabacs</b>		
1052 Atherische Öle . . . . .	315	265	Huiles essentielles	1/9 T Rohrtabak . . . . .	1 918	1 622	Tabacs bruts	1 918	1 622
1054/1055b Gerbstoffe . . . . .	2 770	730	Substances tannantes	19/23 T Rauchtabak (Zigaretten- und Pfeifentabak)	26	1	Tabacs à fumer (tabac à cigarettes, tabac p. l. pipe)	26	1
1059 Metbylalkohol etc. . . . .	2 494	2 112	Alcool méthylique, etc.	24/25 T Zigarren . . . . .	29	17	Cigares	29	17
1065a, 1066a/1069 Teerderivate für Farbstoffindustrie . . . . .	15 130	13 706	Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs	26/28 T Zigaretten . . . . .	54	35	Cigarettes	54	35
1065b Benzin . . . . .	95 207	113 458	Benzine						
1078/1081a Stärken . . . . .	5 393	4 492	Amidons						
1089/1090 Erdfarben . . . . .	4 971	6 748	Terres colorantes						

**II. Ausfuhr — Exportation**

1936		1937		Denrées alimentaires et boissons		Metalle		1936		1937		Métaux	
q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q
<b>Lebens- und Genussmittel</b>			<b>Denrées alimentaires et boissons</b>	<b>Métaux</b>	1936	1937	<b>Métaux</b>	1936	1937	<b>Métaux</b>	1936	1937	<b>Métaux</b>
19 Kindermehl . . . . .	837	739	Farine alimentaire pour enfants	708, 711 Eisenabfälle u. Alteisen	10 745	20 072	Déchets de fer et ferraille	10 745	20 072	881a/882d Dampfessel, Kochapparate	855	596	Chaudières à vapeur, appareils pour cuire
23/24b Frischobst . . . . .	5 187	807	Fruits frais	710b Ferrolegierungen . . . . .	1 325	1 598	Alliages de fer	1 325	1 598	883a/b Lokomotiven	2 218	2 498	Locomotives
64 Schokolade . . . . .	185	361	Chocolat	745/746 Röhrenverbindungsstücke	81	86	Pièces de raccord	81	86	885/886 Webermaschinen	2 122	5 357	Machines pour la filature, le retordage
91 Frischmilch . . . . .	198	104	Lait frais	748/750 Feilen und Raspeln . . . . .	16	146	Limes et râpes	16	146	887 Wirk- und Strickmaschinen	312	454	— pour le tissage
92 Kondensmilch . . . . .	4 841	4 182	Lait condensé	753/756 Präzisionswerkzeuge . . . . .	33	51	Outils de précision	33	51	890a/b Maschinen für den Buchdruck	262	163	— pour l'imprimerie
99b/99h <sup>2</sup> Hartkäse . . . . .	16 297	12 708	Fromage à pâte dure	767/769 Schrauben und Niete . . . . .	320	442	Vis et rivets	320	442	891 u. 893a/b Landw. Maschinen	14	177	— pour l'agriculture
102 Zuckerwaren etc. . . . .	42	59	Sucreries et confiseries etc.	783a/784b Eisenmöbel . . . . .	19	21	Möubles en fer	19	21	MDy Dynamo-elekt. Maschinen	3 070	3 233	— dynamo-électriques
100a/101b, 103/103b Esswaren n. a. g.	1 175	1 147	Comestibles n. d. a.	787a/790 Blechwaren etc. . . . .	261	557	Ouvrages en tôle, etc.	261	557	M1 Papier-, Färberei- und Appreturmaschinen	575	431	Machines pour la fabrication de papier, pour la teinturerie, l'appâtage, etc.
<b>Tiere und Düngstoffe</b>	Stück	Stück	<b>Animaux et engrais</b>	823/828 Kabel aus Kupfer . . . . .	207	438	Câbles en cuivre	207	438	M 2 Mollereimaschinen	1 707	1 958	— pour la minoterie
136b, 137a, 138b, 139h, 142a/b Nutz- und Zuchtvieh . . . . .	507	25	Bétail de ferme et bétail d'élevage	833/837 Kupferwaren . . . . .	168	422	Ouvrages en cuivre	168	422	M 3 Wassertrümpfen, Pumpen . . . . .	812	1 407	Motors hydrauliq., pompes
161/163b, 169 Stückstoff- n. Phosphatdünger	13 232	8 484	Engrais à base d'azole et phosphates	856 Zinnfolien . . . . .	19	65	Étain en feuilles	19	65	M 4 Dampfmaschinen	2 218	603	Machines à vapeur
<b>Häute, Leder und Schuhe</b>	q	q	<b>Cuirs, peaux et chaussures</b>	862 Robaluminium . . . . .	7 634	12 261	Aluminium brut	7 634	12 261	M 5 Gas-, Öl- u. Benzinmotoren	2 426	3 311	Motors à gaz, à huile et à benzine
172/173 Robe Häute und Felle	5 629	3 567	Cuirs et peaux, bruts	863a/b Aluminium in Stangen, Blech, Rondellen etc. . . . .	1 702	3 035	— en barres, tôle, rondelles etc.	1 702	3 035	M 6 Werkzeugmaschinen	1 775	2 863	Machines-outils
177a/b Bodenleder . . . . .	—	8	Cuirs pour semelles	866/867 Aluminiumwaren . . . . .	1 459	2 404	Ouvrages en aluminium	1 459	2 404	M 7 Masch für Nahrungsmittel	2 278	1 443	— pour la fabrication de substances alimentaires
178/184 Oberleder . . . . .	42	58	Autres cuirs	874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie	80	301	Orfèvrerie et argenterie, bijouterie	80	301	904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	135	116	Cardes et grattoirs de cardes
193/201 Schuhe . . . . .	66 348	82 920	Chaussures	<b>Maschinen und Fahrzeuge</b>	q	q	<b>Machines et véhicules</b>	q	q	914a/d Lastwagen, Chassis etc. . . . .	St. 10	Pl. 16	Camions, chassis etc. . . . .
290/291 Zellulose . . . . .	1 964	3 711	Cellulose	881a/882d Dampfessel, Kochapparate	855	596	Chaudières à vapeur, appareils pour cuire	855	596	914h Flugzeuge . . . . .	St. —	Pl. 4	Aéroplanes
300 Zeitungsdruckpapier . . . . .	—	—	Papier pour journaux	883a/b Lokomotiven	2 218	2 498	Machines pour la filature, le retordage	2 218	2 498	931 Fertige Werte von Taschenuhren	126 026	300 487	Mouvements finis
301 Druck-, Schreib- und Zeichenpapier	175	251	Papiers à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.	884 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	2 122	5 357	— pour le tissage	2 122	5 357	932 Uhrgehäuse: aus unedlen Metallen	110 117	110 630	Boîtes de montre: en métal commun
321 Bücher, gedruckte, Zeitungen	1 422	1 425	Livres imprimés, journaux, etc.	885/886 Webermaschinen	312	454	— pour le tissage	312	454	933a — aus Silber	460	366	— en argent
<b>Baumwolle</b>			<b>Coton</b>	887 Wirk- und Strickmaschinen	262	163	— für den Buchdruck	262	163	933b — mit Gold plattiert	2 023	1 706	— plaquées or
344 Baumwollabfälle . . . . .	929	2 217	Déchets de coton	890a/b Maschinen für den Buchdruck	14	177	— pour l'imprimerie	14	177	933c — aus Gold oder Platin	1 328	1 660	— en or ou platine
347/349 Robe, einfache Garne	1 664	1 034	Fils écrus, simples	MDy Dynamo-elekt. Maschinen	3 070	3 233	Machines pour la fabrication de papier, pour la teinturerie, l'appâtage, etc.	3 070	3 233	935a — aus unedlen Metallen	117 825	273 251	Motors à gaz, à huile et à benzine
350/355 Robe, gewirzte Garne	370	637	— retordus	M 1 Papier-, Färberei- und Appreturmaschinen	575	431	Machines pour la fabrication de papier, pour la teinturerie, l'appâtage, etc.	575	431	935b — Silber	3 543	4 608	Motors à gaz, à huile et à benzine
356/359 Ausgerüstete Garne	276	226	— apprêtés	M 2 Mollereimaschinen	1 707	1 958	— pour la minoterie	1 707	1 958	935c — Gold	971	1 296	Motors à gaz, à huile et à benzine
360/363 Robe Gewebe	2 494	1 643	Tissus écrus	M 3 Wassertrümpfen, Pumpen . . . . .	812	1 407	Motors hydrauliq., pompes	812	1 407	935d Chronographen	3 598	7 276	Chronographes
364a/b Gebleichte Gewebe	865	881	— blanchis	M 4 Dampfmaschinen	2 218	603	Machines à vapeur	2 218	603	Armbanduhrn mit Gebäsen:			Montres-bracelets aus Boiles:
365a/b Gefärbte Gewebe	401	459	— teints	M 5 Gas-, Öl- u. Benzinmotoren	2 426	3 311	Motors à gaz, à huile et à benzine	2 426	3 311	936a — aus unedlen Metallen	319 182	582 951	— en métal commun
366a/b Bedruckte Gewebe	254	365	— imprimés	M 6 Werkzeugmaschinen	1 775	2 863	Machines-outils	1 775	2 863	936b — Silber	2 818	2 882	— en argent
367/368 Buntgewebe . . . . .	37	11	— de fils teints	M 7 Masch für Nahrungsmittel	2 278	1 443	— pour la fabrication de substances alimentaires	2 278	1 443	936c — Gold oder Platin	9 266	19 109	— en or ou platine
369/370 Gemusterte Gewebe	554	509	— façonnés	904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	135	116	Cardes et grattoirs de cardes	135	116	936d Chronographen	3 598	7 276	Chronographes
376 Plattstiebgewebe . . . . .	8	26	plumetés	914a/d Lastwagen, Chassis etc. . . . .	St. 10	Pl. 16	Camions, chassis etc. . . . .	St. 10	Pl. 16	Armbanduhrn mit Gebäsen:			Montres-bracelets aus Boiles:
384 Kellenschichtkerzen: Vorhänge	28	20	Broderies en crochet: rideaux	914h Flugzeuge . . . . .	St. —	Pl. 4	Aéroplanes	St. —	Pl. 4	936a — aus unedlen Metallen	319 182	582 951	— en métal commun
385 — andere: Taschenlächer, Haaltücher etc.	2	30	— autres: mouchoirs, fées, etc.	931 Fertige Werte von Taschenuhren	126 026	300 487	Mouvements finis	126 026	300 487	936b — Silber	2 818	2 882	— en argent
386 Plattstieckerzen: Besatzartikel	103	102	Broderies en plumes: granules	932 Uhrgehäuse: aus unedlen Metallen	110 117	110 630	Boîtes de montre: en métal commun	110 117	110 630	936c — Gold oder Platin	9 266	19 109	— en or ou platine
387 — Tischstickereien . . . . .	11	24	— brod. sur tulle	933a — aus Silber	460	366	— en argent	460	366	936d Chronographen	3 598	7 276	Chronographes
388 — andere . . . . .	320	514	— autres	933b — mit Gold plattiert	2 023	1 706	— plaquées or	2 023	1 706	936e — Gold	971	1 296	— en or
<b>Seide</b>			<b>Soie</b>	933c — aus Gold oder Platin	1 328	1 660	— en or ou platine	1 328	1 660	936f Chronographen	3 598	7 276	Chronographes
434 Seidenabfälle . . . . .	728	337	Déchets de soie	Taschenuhren mit Gebäsen:			Montres de poche avec boiles:			Armbanduhrn mit Gebäsen:			Montres-bracelets aus Boiles:
435 Peignée . . . . .	54	89	Peignée	935a — aus unedlen Metallen	117 825	273 251	— en métal commun	117 825	273 251	936a — aus unedlen Metallen	319 182	582 951	— en métal commun
436 Grège . . . . .	40	28	Grège	935b — Silber	3 543	4 608	— en argent	3 543	4 608	936b — Silber	2 818	2 882	— en argent
437, 439 Florettside . . . . .	230	281	Bourre de soie	935c — Gold	971	1 296	— en or	971	1 296	936c — Gold oder Platin	9 266	19 109	— en or ou platine
438a Organsin . . . . .	33	39	Organsin	935d Chronographen	3 598	7 276	Chronographes	3 598	7 276	936d Chronographen	3 598	7 276	Chronographes
438b Trame . . . . .	52	63	Trame	Armbanduhrn mit Gebäsen:			Montres-bracelets aus Boiles:			936e — Gold	971	1 296	— en or
440 Gefärbte Seide . . . . .	83	74	Soie teinte	936a — aus unedlen Metallen	319 182	582 951	— en métal commun	319 182	582 951	936f Chronographen	3 598	7 276	Chronographes
445a Reale Seide und Florettside für den Detailverkauf . . . . .	41	50	Soie pure et bourre de soie, pour la vente en détail	936b — Silber	2 818	2 882	— en argent	2 818	2 882	936g Chronographen	3 598	7 276	Chronographes
445b, 446a/b Kunstseide . . . . .	2 685	3 278	Soie artificielle	936c — Gold oder Platin	9 266	19 109	— en or ou platine	9 266	19 109	936h Chronographen	3 598	7 276	Chronographes
447a Seidenbeuteluch . . . . .	16	17	Gaze à blutier	936d Chronographen in Armhäusern	1 419	4 830	Chronographes, montés sur bracelets	1 419	4 830	936i Chronographen	3 598	7 276	Chronographes
447b/448 Seidenstoffe . . . . .	945	1 105	Etoffes de soie	936his Antomobiluhren	12 524	16 132	Montres pour automobiles	12 524	16 132				

**Italien — Zölle (Stickstoffdünger)**

Ein in der italienischen «Gazzetta Ufficiale» vom 12. Februar veröffentlichtes Dekret des Regierungschefs vom 31. Januar 1937 bestimmt, dass vom 1. Januar 1937 an für die hiernach erwähnten Stickstoffdünger die Zollfreiheit bis zu den angegebenen Mengen gewährt wird:

Ital. Zolltarif-Nr.	Warenbezeichnung	Zollfreie Menge
715 b 2	Kalziumnitrat	30,000
3	Kalkstickstoff	5,000
4	Ammoniumsulfat	20,000
40. 18. 2. 37.		

**Venezuela — Zölle**

Gemäss einem in der «Gaceta Oficial» vom 19. Januar 1937 publizierten Dekret wird der Zoll für Pos. 44, Biskuits («Galletas con dulce o sin él»), von Bs. 1.20 auf Bs. 1.50 pro kg erhöht. 40. 18. 2. 37.

**Studie über den Irak**

(Mitgeteilt.) Die Länder des Nahen Orients gehören zu denjenigen Staaten, welche im Begriffe sind, ihre industrielle Erzeugung auszubauen und die aus diesem Grunde für den Absatz von Schweizer Maschinen und Werkzeugen ein besonderes Interesse bieten.

Die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung hat seinerzeit zwei allgemeine Berichte über Syrien und Palästina herausgegeben. In Ergänzung dieser Berichterstattung erscheint heute eine ähnliche Studie über den Irak. Dieses noch wenig bekannte Land, in welchem die Schweiz seit 1936 ein Konsulat in Bagdad besitzt, lenkt heute die Aufmerksamkeit der schweizerischen Industriellen auf sich.

Schweizerische Fabrikanten, welche sich für diesen Bericht in französischer Sprache interessieren, können sich denselben bei der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Sitz Lausanne, Bellefontaine 2, zum Preise von Fr. 1.— beschaffen. 40. 18. 2. 37.

**Etude sur l'Irak**

(Communiqué.) Parmi les pays soucieux de développer leur production industrielle et présentant de ce fait un intérêt indéniable pour le placement de l'outillage économique qui leur fait encore défaut et auquel ils aspirent, il convient de citer les pays du Proche-Orient.

L'Office suisse d'expansion commerciale avait, en son temps, préparé des rapports généraux sur la Syrie et la Palestine. Pour compléter cette documentation, il vient d'élaborer une étude semblable sur l'Irak. Ce pays, encore peu connu, bien que la Suisse entretienne un Consulat à Bagdad depuis le début de l'année 1936, doit retenir l'attention des industriels.

Les producteurs suisses s'intéressant à ce rapport peuvent se le procurer auprès de l'Office suisse d'expansion commerciale, Bellefontaine 2, Lausanne, au prix de 1 franc. 40. 18. 2. 37.

**Schweizerische Buchausstellung in Litauen**

In der Zeit vom 28. Februar bis 14. März 1937 findet in Kaunas eine Anstellung schweizerischer Bücher, Zeitschriften und Musikalien statt. Die Initiative hierzu ist vom Schweizerischen Konsulat ausgegangen, welchem die Verlagsanstalt «Spaudos Fondas» bereitwilligst ihre Unterstützung zugesagt hat. Die Ausstellung soll dem Zwecke dienen, dem Litauer Einblick in ein Stück schweizerischer Kultur zu geben und damit gleichzeitig die bereits bestehenden angenehmen Beziehungen zwischen den beiden Ländern zu vertiefen. Schweizerischerseits beteiligen sich an der Veranstaltung:

- der Verein Schweizerischer Verlagsbuchhändler, Frauenfeld,
- der Schweizerische Schriftsteller-Verein, Zürich,
- einige führende Musikalien-Verleger,
- die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Zürich
- und die Schweizerische Verkehrszentrale, Zürich.

Der Verein schweizerischer Verlagsbuchhändler hat für den Anlass einen besonderen Katalog drucken lassen, der einen Ueberblick über das sorgfältig ausgewählte Ausstellungsmaterial vermittelt. 40. 18. 2. 37.

**Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli A. G.**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung wird der Dividenden-Coupon Nr. 7 unserer Aktien von Mittwoch, den 17. Februar an mit **Fr. 27.50**

unter Abzug der Eidg. Couponsteuer von 6%, an den Kassen der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich und unserer Gesellschaft in Kilchberg bei Zürich eingelöst.

Kilchberg b. Zch., den 16. Februar 1937.

**Der Verwaltungsrat.**

**5% garantierte Anleihe von 1934**  
der Société Financière de Gas et d'Énergie, in Luxemburg  
von Fr. 5,000,000 nominal Schweizerwährung

In Anwendung des ihr auf Grund der Anleihebedingungen zustehenden Rechtes hat die obige Gesellschaft von den per 1. April 1937 zu tilgenden Titeln 109 Obligationen à Fr. 500 auf dem Markt zurückgekauft, während der Rest der Amortisationsquote, d. h. 107 Obligationen am 15. Februar 1937 bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich zur Rückzahlung zum Nennwert per 1. April 1937 ausgelöst wurden, nämlich die Nummern:

159	1224	2832	3840	5035	6283	7089	7991	8989
237	1289	2880	3954	5138	6302	7241	7999	9015
276	1634	2886	3960	5138	6306	7275	8067	9117
514	1643	3019	3977	5149	6364	7372	8073	9130
569	1717	3201	4170	5262	6403	7396	8125	9255
657	1726	3201	4170	5262	6404	7457	8160	9284
683	1831	3328	4358	5432	6513	7520	8410	9500
775	1862	3358	4362	5546	6500	7551	8483	9551
814	2029	3611	4621	5857	6725	7756	8647	9759
828	2208	3740	4738	5955	6725	7756	8647	9759
835	2684	3767	4844	5936	6789	7764	8793	9766
918	2776	3800	4945	6046	6960	7818	8889	

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichenden Titel werden vom 1. April 1937 an durch die offiziellen Zahlstellen spesenfrei eingelöst. 487

**Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse**

Ausweis vom 15. Februar 1937 — Situation au 15 février 1937

**Aktiven — Actif**

	Fr.	Veränderungen seit d. letzten Ausweis
1. Goldbestand — Encaisse or *)		
im Inland — en Suisse . . . . .	2,087,725,150. 15	
im Ausland — à l'étranger . . . . .	629,732,332. —	
	2,717,457,482. 15	+ 197,124. 60
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger . . . . .	33,070,508. 15	+ 11,454,151. 25
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel — Effets de change . . . . .	11,798,817. 50	
Schatzanweisungen — Rescriptions . . . . .	9,385,850. —	+ 429,921. 12
4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz, Eidgenossenschaft — Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse . . . . .	17,700,000. —	— 1,100,000. —
5. Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement mit 10-tägiger Kündigungsfrist — dénonçables à 10 jours . . . . .	37,362,746. 88	
andere Lombardvorschüsse — autres avances sur nantissement . . . . .	3,118,900. 80	— 916,066. 10
6. Wertschriften — Titres . . . . .	18,121,987. 55	+ 442,604. 85
7. Korrespondenten — Correspondants		
im Inland — en Suisse . . . . .	6,194,988. 44	
im Ausland — à l'étranger . . . . .	2,265,917. 77	+ 1,949,409. 52
8. Anlagen des Währungsausgleichsfonds — Actifs du fonds d'égalisation des changes . . . . .	538,588,658. 40	—
9. Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif . . . . .	53,121,198. 52	+ 2,187,396. 14
Zusammen — Total . . . . .	3,448,182,045. 66	

**Passiven — Passif**

1. Eigene Gelder — Fonds propres . . . . .	37,500,000. —	—
2. Notennmlauf — Billets en circulation . . . . .	1,819,491,590. —	— 30,342,840. —
3. Täglich fällige Verbindlichkeiten — Autres engagements à vue . . . . .	1,491,321,146. 01	+ 44,726,947. 26
4. Währungsausgleichsfonds — Fonds d'égalisation des changes . . . . .	538,588,658. 40	—
5. Sonstige Passiven — Autres postes du passif . . . . .	61,285,666. 25	+ 260,434. 12
Zusammen — Total . . . . .	3,448,182,045. 66	

Diskontozins 1 1/2% seit 26. Nov. 1936. | Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 26. Nov. 1936.  
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936. | Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936.  
40. 18. 2. 37.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 18. Februar an — Cours de réduction dès le 18 février

Belgien Fr. 74. 10; Dänemark Fr. 96. 10; Danzig Fr. 83. 45; Deutschland Fr. 176. 50; Frankreich Fr. 20. 47; Italien Fr. 23. 20; Japan Fr. 126. 20; Jugoslawien Fr. 10. 15; Luxemburg Fr. 18. 53; Marokko Fr. 20. 47; Niederlande Fr. 239. 90; Oesterreich Fr. 82. —; Schweden Fr. 110. 95; Tschechoslowakei Fr. 15. 35; Tunesien Fr. 20. 47; Ungarn Fr. 85. 86; Grossbritannien und Irland Fr. 21. 50.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**Redaktion:**

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

**Rédaction:**

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Bern.

Schweizerbank mit vielseitiger Erfahrung und im Zeugnisse, in A. von 33 St. sucht Vertrauensposten. Postfach 339 Bern transit

**Bank in Menziken**

**Dividenden-Zahlung**

Die Dividende pro 1936 unserer Aktien beträgt 5 1/2% und wird von heute an mit

**Fr. 11.—**

per Aktie, abzüglich 6% eidg. Compostener, gegen Ablieferung von Coupon Nr. 62 an unserer Kasse ausbezahlt.

Menziken, den 15. Februar 1937.

Die Direktion.

**5 1/2% Anleihe der Union Chimique Belge S. A. von urspr. hfl. 15,000,000 nom. von 1930**

Die Unterzeichnete, Treuhänderin der obengenannten Anleihe teilt gemäss den Bestimmungen des Treuhandvertrages mit, dass laut empfangener Liste, am 10. Februar durch Auslosung vor dem Notar DELLOYE in Brüssel 86 Obligations-Nummern gezogen worden sind.

Von diesen 86 Obligations sind 70 Stück von der Union Chimique Belge bereits zurückgekauft worden auf Grund der Beschlüsse der am 14. Mai 1935 in Amsterdam abgehaltenen Obligationärsversammlung. OF 59011 Z) 48g

Die restlichen 16 Obligations, welche die Nummern:

1952, 2600, 4675, 4752, 6869, 6950, 7281, 8190, 9585, 11020, 11087, 11760, 11845, 12228, 14874, 14952, tragen,

sind einschliesslich Coupon Nr. 15 (1. Oktober 1937) und ff. ab 1. April 1937 nach Wahl des Inhabers in den Niederlanden mit fl. 400.— oder in der Schweiz mit sfr. 833.35 bei den auf den Stücken angegebenen Banken zur Einlösung einzureichen.

Amsterdam, den 15. Februar 1937.

Mij, tot beheer v. d. Adm. kantoor opgericht door Hubrecht, van Harencarspel & Vas Visser N. V.

**PATENTE**  
 Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern  
**Naegeli & Co., Bern**  
 Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

**„La Difesa“ S.A. LUGANO**  
 Via Maghetti 2  
 Inkassant im Kanton Tessin. Vertretung in  
 Nachlass- und Konkursverfahren. Auskünfte. 130-1

**Zu vermieten** 176  
 in Zürich, zentral gelegen, 300 m<sup>2</sup> **Arbeits- oder  
 Lagerraum** und 500 m<sup>2</sup> kühle **Kellerräume**,  
 passend für Lebensmittel od. Getränkeindustrie. Anr. unt.  
 OF 3506 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof.

**Société Anonyme  
 Fiduciaire Suisse**  
 Zurich · BALE · Genève  
 Bahnhofstrasse 46 · St. Albananlage 1 · Rue du Mont-Blanc 3  
 2511

Als  
**vorteilhafte Kapitalanlage**  
 empfehlen wir, solange Bedarf, unsere  
**4 u. 4 1/4 % Obligationen**  
 auf 3 und 5 Jahre fest auf den Namen oder  
 den Inhaber lautend. 482

**VOLKSBANK SIDERS**  
 Kapital u. Reserven Fr. 1,018,000 Gegr. 1912  
 Dividende pro 1930—1936 = 7 1/2, 7, 6 1/2 u. 6 %

Postcheckkonto II e 170 Sitten

**RUEGG  
 NAEGELI**  
 BAHNHOFSTRASSE 23  
 ZÜRICH · TEL. 25 702  
 OD. PARADEPLATZ

**Zu kaufen gesucht**  
 einige gut erhaltene  
**Aktenschränke**  
 (Stahl). Offerten mit Preis-  
 angabe und Dimensionen unter  
 Chiffre E 2660 Q an Pu-  
 blicitas Basel. 470

**PATENTE**  
 ERWIRKT VON **H. KIRCHHOFER**  
 ZÜRICH LOEWENSTRASSE

**Villa**  
 Kt. Luzern. Auch als 2—3-  
 Familienhaus oder Pension  
 geeignet, billig zu ver-  
 kaufen. Als Teilzahlung  
 würden Waren, Holz, Wein  
 etc. genommen. Offerten  
 unter Chiffre J 51165 Q an  
 Publicitas Basel. 496

Kanton Zürich — Notariat Riesbach-Zürich

**Öffentliches Inventar — Rechnungsruf**

Ueber den Nachlass des am 25. November 1936 ver-  
 storbenen **Franz Schelling**, geb. 1881, von Horn,  
 Kt. Thurgau, gewesener Wirt zur Bodega Winstube,  
 Fraumünsterstrasse 15, **Zürich 1**, wohnhaft gewesen  
 Enzenbühlstrasse 72 in Zürich 8, ist durch Verfügung des  
 Einzelrichters für nichtstreitige Rechtsachen des Bezirks-  
 gerichtes Zürich vom 6. Januar 1937 die Aufnahme des  
 öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss  
 der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Ver-  
 storbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Verbindlich-  
 keiten bis zum 22. Februar 1937 beim Notariat Riesbach-  
 Zürich anzumelden. 219

Zürich 8, den 18. Januar 1937.

Notariat Riesbach-Zürich:

**R. Weber**, Notar.

Wir haben Nähe Badenerstrasse, **Zürich**  
**günstig zu vermieten**

**Lagerplatz**

zirka 5400 m<sup>2</sup>, eventuell mit **Gleiseanschluss**.  
 Gute Zufahrten vorhanden. — Nähere Auskunft wird  
 erteilt unter Chiffre O. F. 3646 Z. durch Orell Füssli-  
 Annoncen, Zürich, Zürcherhof. 341 (OF 50 %)

**Schweizerische Kreditanstalt  
 Zürich**

Basel — Bern — Chur — Davos — Frauenfeld — Genf — Glarus  
 Kreuzlingen — Lausanne — Lugano — Luzern — Neuenburg — St. Gallen  
 Zug — Arosa — Zürich-Oerlikon — St. Moritz — Schwyz — Weinfelden

**Einladung zur Generalversammlung**

Die Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden hiemit zu der  
**80. ordentlichen Generalversammlung** auf Samstag den 27. Februar 1937,  
 vormittags 10 Uhr, in den Saal des Börsengebäudes (Bleicherweg 5, 1. St.),  
 nach Zürich eingeladen zur Behandlung folgender

**TAGESORDNUNG:**

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und  
 der Rechnung für das Jahr 1936.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle über die Abnahme der Rech-  
 nung für das Jahr 1936 und die Erteilung der Entlastung an die  
 Verwaltung; Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung  
 des Reingewinnes; Beschlussfassung über diese Anträge.
3. Revision der Statuten.
4. Antrag zu § 30 der revidierten Statuten.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Neubesetzung der Kontrollstelle.

Rechnung und Bericht der Kontrollstelle, sowie der Entwurf für die  
 neuen Statuten sind vom 10. Februar 1937 an zur Einsicht der Aktionäre  
 am Sitze der Gesellschaft in Zürich aufgelegt. Vom gleichen Datum an  
 können die Aktionäre auch Exemplare des Geschäftsberichtes für das Jahr  
 1936 beziehen.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung  
 der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien  
 von Montag, den 15. Februar bis und mit Donnerstag, den 25. Februar 1937  
 an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und  
 an den Kassen ihrer sämtlichen Zweigniederlassungen und Agenturen be-  
 zogen werden. (5497 Z) 323 i

Zürich, den 29. Januar 1937.

Namens des Verwaltungsrates,  
 der Präsident: **Dr. H. Stoll**.

**BELL A.G. BASEL**

**Einladung**

zur  
**ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
 auf Montag, den 8. März 1937, vormittags 11 Uhr, im  
**Geschäftshaus, Elsässerstrasse 178 in Basel**

**TRAKTANDEN:**

1. Prüfung und Abnahme der Jahresrechnung und des Jahresberichtes.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Ergänzungswahlen in die Verwaltung.

Rechnung und Revisorenbericht sind vom 20. Februar 1937 an zur Ein-  
 sicht der Aktionäre im Geschäftsdomizil (Hauptkasse) Elsässerstrasse 184  
 aufgelegt. (2629 Q) 461 i

Basel, den 18. Februar 1937.

Der Verwaltungsrat.

**Produktion A.-G. Meilen, Meilen**

Der am 28. Februar fällig werdende Zinscoupon Nr. 4 unserer Obligationen-Anleihe B  
 vom Jahre 1935, sowie die nach zweijähriger Laufzeit fällig werdenden Obligationen  
 können ab 26. Februar an unserer Geschäftskasse in Meilen, sowie in Zürich, bei der  
 Zürcher Kantonalbank und der Hauptkasse der Migros A.-G. Limmatstrasse 162, erstere  
 abzüglich Couponsteuer, eingelöst werden. 491

Meilen, Februar 1937.

Die Direktion.

**Fleisch & Wurst A.G. Zürich**

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung  
 vom 15. Januar 1937 die Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden  
 gemäss Art. 665 O.R. hiermit aufgefordert, allfällige Ansprüche am Sitze  
 der Gesellschaft Zürich 2, Tödistrasse 47, bis 31. März 1937 anzumelden.

(5594 Z) 358 i

**Die Liquidatoren:**

**Jak. Hard,** **R. Münster,**  
 Gemeindeschreiber. Dipl. Bücherexperte VSB.

**Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

**Freitag, den 5. März 1937, nachmittags 2 1/2 Uhr**  
**ins Zunfthaus zur Safran in Zürich**

**TRAKTANDEN:**

1. Entgegennahme des Jahresberichtes sowie des Berichtes der Kontrollstelle für das  
 Jahr 1936. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1936 und De-  
 charge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
3. Verwaltungsratswahlen. (OF 24 454 Z) 494
4. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.
5. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals und entsprechende An-  
 derung von Art. 5 der Gesellschaftsstatuten.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbericht liegen  
 am Sitze der Gesellschaft, Bleicherweg 5, Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf.  
 Eintrittskarten für die Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder anderen  
 genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis und mit Mittwoch, den 3. März 1937  
 bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Börsengebäude Zürich, bezogen werden,  
 wo auch der Geschäftsbericht pro 1936 erhältlich ist.

Zürich, 15. Februar 1937.

Der Präsident des Verwaltungsrates:

**Dr. C. Stachelin-Stehli.**

**Seidenweberei Wila A. G., Zürich, Börsenstrasse 10**

**Einladung zur XXII. ordentlichen Generalversammlung der  
 Aktionäre unserer Gesellschaft** auf Donnerstag, den 4. März 1937, 11 Uhr,  
 im Sitzungszimmer der Herren Rahn & Bodmer, Talstrasse 15, Sehanzenhof, Zürich.

**TRAKTANDEN:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlust-  
 rechnung per 31. Dezember 1936, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Erteilung der Entlastung an die Geschäftsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1937.
5. Diverses. (5833 Z) 493

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, nebst dem Bericht der Kontrollstelle, sind  
 vom 22. Februar 1937 an im Bureau der Gesellschaft, Börsenstrasse 10, den Aktionären  
 zur Einsicht aufgelegt.

Stimmkarten können von heute an bis und mit 27. Februar 1937 gegen genügenden  
 Ausweis über den Aktienbesitz im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.